



HENNIGSDORFER ELEKTROSTAHLWERKE GMBH



Wolfgang-Küntscher-Straße 18
D-16761 HENNIGSDORF
Tel. 03302/806-0 Fax 03302/806 211
E-Mail: Direktion.HES@rivagroup.com Internet: www.rivagroup.com

kiwa



PRÜFBESCHEINIGUNG
INSPECTION DOCUMENT
CERTIFICAT DE CONTROLE
nach/by/selon

3.1

N°

13966 HL

DATUM
DATE

6/05/11

EN 10204

ERSCHMELZUNG
MELTING PROCESS
FUSION

☒ E - OFEN
E - FURNACE

☐ LD - VERFAHREN
LD - PROCESS

KUNDE
CUSTOMER
COMMETTANT

TOM2 SP. Z O.O.
POMORSKA 112
PL 70812 SZCZECIN / POLAND

STAHLSORTE
STEEL
ACIER

BSt500S-00

CHARGE
HEAT
COULEE

41853

DURCHMESSER
DIAMETER
DIAMETRE

16,00

LIEFERZUSTAND
DELIVERY COND.
ÉTAT DE LIVRAISON

LIEFERSCHEIN
DELIVERY NOTE
BULLETIN D'EXPEDITION

8679/11 VOM 5/05/11

TOLERANZ / TOLERANCE/ TOLÉRANCE

AUFTRAGSBESTÄTIGUNG
CONFIRMATION
CONF. DE COMM.

STRANG FORMAT
CASTING DIMENSION
DIAMÈTRE BILLETTE

140

BESTELLUNG / ORDER / COMMANDE

ZZ08000521

07 YF432/003

PRÜFUNG
TEST
ESSAI

CHEMISCHE ZUSAMMENSETZUNG % - CHEMICAL ANALYSIS % - COMPOSITION CHIMIQUE %

☒ SCHMELZE / CAST / COULÉE

☐ STUCK / CHECK ANALYSIS / ANALYSE PAR PIÈCES

C	Mn	Si	P	S	Cr	Ni	Mo	Cu	Sn	As
0,20	0,91	0,23	0,022	0,024	0,18	0,09	0,01	0,29	0,026	0,011
Al	Ti	V	Nb	B	N	Ca	Σ Al; Ti; V; Nb	Σ Cr; Ni; Mo; Cu	Σ Cr; Ni; Mo	CEV
0,002	0,001	0,002	0,003		0,009		0,008	0,57	0,28	0,42

PRÜFUNG
TEST
ESSAI

MECHANISCHE KENNWERTE - MECHANICAL PROPERTIES - CARACTERISTIQUES MECANQUES

$R_e/R_{p0.2}$ MPa	R_m MPa	XXX A10 %	Agt %	R_m/R_z	METERGEWICHT kg/m	f	BEHANDLUNGSZUSTAND CONDITION OF TREATMENT ÉTAT DE TRAITEMENT
534	616	18,1	13,40	1,15	1,563	0,105	

PRÜFUNG
TEST
ESSAI

STIRNABSCHRECKVERSUCH
HARDENABILITY TEST BY END QUENCHING
ESSAI DE TREMPABILITÉ PAR TREMPÉ EN BOUT

AUSTENITISIERUNGSTEMPERATUR
AUSTENIZING TEMP.
TEMP. D'AUSTÉNITISATION °C

mm	1,5	3	5	7	9	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50
HRC															

PRÜFUNG
TEST
ESSAI

KORNGRÖSSE - GRAIN SIZE - GROSSEUR DE GRAIN

AUSTENIT

FERRIT / PERLIT

nach / by / conforme a
EN ISO 643

PRÜFUNG
TEST
ESSAI

NICHTMETALLISCHE MIKROEINSCHLÜSSE - MICRO INCLUSION RATING - TAUX DE MICROINCLUSION

ASTM E 45
DIN 50602

SONSTIGE PRÜFUNGEN - OTHER TESTS - AUTRES ESSAIS

TOM2 sp. z o.o.
ul. Pomorska 112, 70-812 Szczecin
Zgodne z oryginałem

Die gelieferten Erzeugnisse stimmen mit den Anforderungen der Bestellung überein - The supplied products are in compliance with the requirements of the order - Les produits livrés sont conformes aux stipulations de la commande

BEMERKUNGEN - NOTE - REMARKS

ABNAHMEBEAUFTRAGTER

Laudahn